

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное учреждение
высшего профессионального образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Высшая школа русской и зарубежной филологии



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

Проф. Талорский Д.А.

_____ 20__ г.

подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины

Филологический анализ текста (на французском языке) Б1.В.ДВ.4

Направление подготовки: 44.04.01 - Педагогическое образование

Профиль подготовки: Французский язык в сфере профессиональной коммуникации

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Низамиева Л.Р.

Рецензент(ы):

Агеева А.В.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Васильева В. Н.

Протокол заседания кафедры No ____ от " ____ " _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации (Высшая школа русской и зарубежной филологии):

Протокол заседания УМК No ____ от " ____ " _____ 201__ г

Регистрационный No 902214317

Казань
2017

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Низамиева Л.Р. кафедра романской филологии Высшая школа русской и зарубежной филологии ,
Liliya.Nizamieva@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

Цель: формирование иноязычной коммуникативной компетенции, которая рассматривается в совокупности ее составляющих: речевой, языковой и социокультурной компетенций, т.е. формирование способности и реальной готовности осуществлять обиходное и профессиональное общение средствами французского языка.

Задачи:

- формирование положительной мотивации изучения французского языка и образа будущей профессиональной деятельности;
- формирование социокультурной и интеркультурной компетенций обучаемых;
- формирование и развитие речевых умений аудирования, говорения, чтения и письма в рамках программных требований;
- расширение лингвистического кругозора обучаемых;
- развитие умений, способствующих овладению языком и его использованию в профессиональной деятельности;
- развитие мышления, памяти, воображения, креативных способностей студентов;
- развитие терпимости, толерантности;
- развитие умений самоконтроля и самооценки.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б1.В.ДВ.4 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 44.04.01 Педагогическое образование и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 1, 2 курсах, 1, 2, 3 семестры.

Дисциплина "Филологический анализ текста (на французском языке)" в сочетании с другими практическими и теоретическими курсами, предусмотренными учебным планом, должна способствовать всесторонней подготовке выпускника к выполнению его будущих профессиональных функций, а также стимулировать дальнейшее профессионально-ориентированное совершенствование уровня владения французским языком.

Изучение дисциплины основано и связано с использованием знаний, полученных студентами по таким предметам, как практическая и теоретическая фонетика, практическая и теоретическая грамматика, история языка, лексикология, стилистика, типология, теория и практика перевода, лингвострановедение. Знания и умения, полученные в результате изучения курса, могут использоваться при прохождении производственной практики, в курсовом и дипломном проектировании.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-1 (общекультурные компетенции)	способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу, способностью совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-3 (общекультурные компетенции)	способность к самостоятельному освоению и использованию новых методов исследования, к освоению новых сфер профессиональной деятельности
ОК-4 (общекультурные компетенции)	способность формировать ресурсно-информационные базы для осуществления практической деятельности в различных сферах
ОК-5 (общекультурные компетенции)	способность самостоятельно приобретать и использовать, в том числе с помощью информационных технологий, новые знания и умения, непосредственно не связанные со сферой профессиональной деятельности
ОПК-1 (профессиональные компетенции)	готовность осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности
ОПК-2 (профессиональные компетенции)	готовность использовать знание современных проблем науки и образования при решении профессиональных задач
ОПК-3 (профессиональные компетенции)	готовность взаимодействовать с участниками образовательного процесса и социальными партнерами, руководить коллективом, толерантно воспринимая социальные, этноконфессиональные и культурные различия
ОПК-4 (профессиональные компетенции)	способность осуществлять профессиональное и личностное самообразование, проектировать дальнейшие образовательные маршруты и профессиональную карьеру
ПК-1 (профессиональные компетенции)	способность применять современные методики и технологии организации образовательной деятельности, диагностики и оценивания качества образовательного процесса по различным образовательным программам
ПК-10 (профессиональные компетенции)	готовность проектировать содержание учебных дисциплин, технологии и конкретные методики обучения
ПК-11 (профессиональные компетенции)	готовность к разработке и реализации методических моделей, методик, технологий и приемов обучения, к анализу результатов процесса их использования в организациях, осуществляющих образовательную деятельность
ПК-12 (профессиональные компетенции)	готовность к систематизации, обобщению и распространению отечественного и зарубежного методического опыта в профессиональной области
ПК-15 (профессиональные компетенции)	готовность организовывать командную работу для решения задач развития организаций, осуществляющих образовательную деятельность, реализации экспериментальной работы
ПК-16 (профессиональные компетенции)	готовность использовать индивидуальные и групповые технологии принятия решений в управлении организацией, осуществляющей образовательную деятельность
ПК-17 (профессиональные компетенции)	способность изучать и формировать культурные потребности и повышать культурно-образовательный уровень различных групп населения
ПК-18 (профессиональные компетенции)	готовность разрабатывать стратегии культурно-просветительской деятельности

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-19 (профессиональные компетенции)	способность разрабатывать и реализовывать просветительские программы в целях популяризации научных знаний и культурных традиций
ПК-2 (профессиональные компетенции)	способность формировать образовательную среду и использовать профессиональные знания и умения в реализации задач инновационной образовательной политики
ПК-20 (профессиональные компетенции)	готовность к использованию современных информационно-коммуникационных технологий и СМИ для решения культурно-просветительских задач
ПК-21 (профессиональные компетенции)	способность формировать художественно-культурную среду
ПК-4 (профессиональные компетенции)	готовность к разработке и реализации методик, технологий и приемов обучения, к анализу результатов процесса их использования в образовательных организациях, осуществляющих образовательную деятельность (ПК-4)
ПК-5 (профессиональные компетенции)	способность анализировать результаты научных исследований, применять их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно осуществлять научное исследование
ПК-6 (профессиональные компетенции)	готовность использовать индивидуальные креативные способности для самостоятельного решения исследовательских задач
ПК-8 (профессиональные компетенции)	готовность к осуществлению педагогического проектирования образовательных программ и индивидуальных образовательных маршрутов
ПК-9 (профессиональные компетенции)	способность проектировать формы и методы контроля качества образования, различные виды контрольно-измерительных материалов, в том числе с использованием информационных технологий и с учетом отечественного и зарубежного опыта

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

- основные принципы построения художественного текста;
- различные подходы к филологическому анализу художественного текста;
- фонетический материал, необходимый для правильного произношения и интонирования речи;
- грамматический материал как составляющую лингвистической компетенции для грамотного оформления устных и письменных высказываний;
- лексический материал, необходимый для проявления коммуникативной компетенции в рамках учебной деятельности, а также в различных ситуациях официального и неофициального общения;
- лингвострановедческую информацию и социокультурные особенности страны изучаемого языка;

2. должен уметь:

- понимать иноязычные тексты разного характера, пользоваться ознакомительным, изучающим, поисковым видами чтения (в зависимости от коммуникативной задачи);

- анализировать содержание и основные стилистические особенности прочитанного художественного текста;
- выявить способы выражения авторской позиции в тексте;
- понимать на слух высказывания на французском языке и аутентичные аудио- и видеоматериалы разного характера;
- передавать как фактологическую, так и оценочную информацию, высказывать и аргументировать своё мнение по поводу увиденного, прочитанного или прослушанного;
- оформлять монологическое высказывание и вести диалог с эффективным использованием изученного языкового материала, принятых норм речевого поведения;
- грамотно оформлять различные виды письменного речевого дискурса;
- использовать опыт обучения для самостоятельного углубления и расширения своего владения языком

3. должен владеть:

- методикой и приемами интерпретации художественного текста;
- умениями и навыками филологического анализа текста и отдельных его категорий;
- умениями аудирования (общее, детальное понимание аудио- и видеоматериалов);
- умениями чтения (общее, детальное, критическое понимание иноязычного текста, элементы стилистического анализа);
- умениями говорения (в диалогической и монологической речи, включая спонтанную речь обучаемых);
- умениями письма на изучаемом языке (в различных видах письменного речевого дискурса);
- иноязычной культурой как содержанием иноязычного образования.

4. должен демонстрировать способность и готовность:

- применять весь спектр полученных знаний и приобретенных навыков и умений в своей деятельности и различных ситуациях профессионального общения

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных(ые) единиц(ы) 144 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 1 семестре; зачет во 2 семестре; зачет в 3 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Littérature						

française du XXe s. Analyse stylistique d'une oeuvre littéraire

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
2.	Тема 2. André Maurois, sa vie et son oeuvre. "Ariel ou la vie de Shelley"	1	2	0	2	0	Дискуссия Письменное домашнее задание
3.	Тема 3. André Maurois, nouvelles. "Naissance d'un maître"	1	3	0	2	0	Дискуссия Письменное домашнее задание
4.	Тема 4. André Maurois, "Malédiction de l'or"	1	4	0	2	0	Дискуссия Письменное домашнее задание
5.	Тема 5. Analyse stylistique d'une des oeuvres d'André Maurois	1	5	0	2	0	Творческое задание
6.	Тема 6. Roman de la grandeur humaine: Antoine de Saint-Exupéry, sa vie et son oeuvre	1	6	0	2	0	Дискуссия
7.	Тема 7. Saint-Exupéry, roman "Terre des hommes"	1	7	0	2	0	Дискуссия Письменное домашнее задание
8.	Тема 8. Saint-Exupéry, "Lettre à un otage"	1	8	0	2	0	Дискуссия
9.	Тема 9. Analyse stylistique d'une des oeuvres de Saint-Exupéry	1	9	0	2	0	Творческое задание
10.	Тема 10. André Malraux, sa vie et son oeuvre. "La Condition humaine"	1	10	0	2	0	Дискуссия
11.	Тема 11. André Malraux, "La Voie royale"	1	11	0	2	0	Дискуссия Письменное домашнее задание
12.	Тема 12. Analyse stylistique d'une des oeuvres d'André Malraux	1	12	0	2	0	Творческое задание

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
13.	Тема 13. Colette, sa vie et son oeuvre. "Le blé en herbe"	1	13	0	2	0	Дискуссия
14.	Тема 14. Colette "Paris de ma fenêtre"	1	14	0	2	0	Дискуссия Письменное домашнее задание
15.	Тема 15. Analyse stylistique d'une des oeuvres de Colette	1	15	0	2	0	Творческое задание
16.	Тема 16. Problèmes de famille, relations pères-fils dans la littérature moderne	2	1	0	2	0	Дискуссия
17.	Тема 17. François Mauriac, sa vie et son oeuvre	2	2	0	2	0	Дискуссия
18.	Тема 18. Mauriac, "Thérèse Desqueyroux"	2	3	0	2	0	Дискуссия Письменное домашнее задание
19.	Тема 19. Mauriac, "Le noeud de vipères"	2	4	0	2	0	Дискуссия Письменное домашнее задание
20.	Тема 20. Mauriac, "Le drôle"	2	5	0	2	0	Дискуссия Письменное домашнее задание
21.	Тема 21. Analyse stylistique d'une des oeuvres de Mauriac	2	6	0	2	0	Творческое задание
22.	Тема 22. Hervé Bazin, sa vie et son oeuvre	3	1	0	2	0	Дискуссия
23.	Тема 23. Hervé Bazin, "Vipère au poing"	3	2	0	2	0	Дискуссия Письменное домашнее задание
24.	Тема 24. Hervé Bazin, "Le Matrimoine"	3	3	0	2	0	Дискуссия Письменное домашнее задание

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
25.	Тема 25. Analyse stylistique d'une des oeuvres de Bazin	3	4	0	2	0	Творческое задание
26.	Тема 26. Philippe Hériat, sa vie et son oeuvre. "Les enfants gâtés"	3	5	0	2	0	Дискуссия Письменное домашнее задание
27.	Тема 27. Analyse stylistique d'un des extraits de l'oeuvre Philippe Hériat "Les enfants gâtés"	3	6	0	2	0	Творческое задание
.	Тема . Итоговая форма контроля	1		0	0	0	Зачет
.	Тема . Итоговая форма контроля	2		0	0	0	Зачет
.	Тема . Итоговая форма контроля	3		0	0	0	Зачет
	Итого			0	54	0	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Littérature française du XXe s. Analyse stylistique d'une oeuvre littéraire

практическое занятие (2 часа(ов)):

1. Evénements politiques et socio-culturels en France au XXe s.: la IIIe République, l'Occupation et la Libération. 2. la IVe République. 3. les guerres d'Indochine et d'Algérie. 4. la Ve République. 5. Le XXe siècle dans la littérature française: les rapports entre la littérature et les événements politiques. 6. Le développement des sciences humaines et leur influence sur la littérature. La littérature engagée. 7. Les années 50 dans le développement de la littérature française. 8. La crise de la littérature, crise du roman. Changements s'étant opérés depuis mai 1968. 9. Diffusion de la littérature

Тема 2. André Maurois, sa vie et son oeuvre. "Ariel ou la vie de Shelley"

практическое занятие (2 часа(ов)):

1. Biographie d'André Maurois, son oeuvre, ses principes esthétiques. 2. Une interview d'André Maurois par Guy Ackermann. L'écrivain peut-il diriger sa postérité? 3. Exercices d'après le texte "Shelley au collège d'Eton" 4. Discussion: questions et devoirs d'après le texte "Shelley au collège d'Eton"

Тема 3. André Maurois, nouvelles. "Naissance d'un maître"

практическое занятие (2 часа(ов)):

1. Exercices d'après le texte "Naissance d'un maître" 2. Discussion: questions et devoirs d'après le texte "Naissance d'un maître"

Тема 4. André Maurois, "Malédiction de l'or"

практическое занятие (2 часа(ов)):

1. Exercices d'après le texte "Malédiction de l'or" 2. Discussion: questions et devoirs d'après le texte "Malédiction de l'or"

Тема 5. Analyse stylistique d'une des oeuvres d'André Maurois

практическое занятие (2 часа(ов)):

Analyses stylistiques de différents extraits des oeuvres d'André Maurois

Тема 6. Roman de la grandeur humaine: Antoine de Saint-Exupéry, sa vie et son oeuvre

практическое занятие (2 часа(ов)):

1. Biographie de Saint-Exupéry, son oeuvre, ses principes esthétiques. 2. Maximes et réflexions de Saint-Exupéry 3. Discussion: "Le Petit Prince", conte pour enfants ou adultes?

Тема 7. Saint-Exupéry, roman "Terre des hommes"

практическое занятие (2 часа(ов)):

1. Exercices d'après le texte "Au centre du désert" 2. Discussion: questions et devoirs d'après le texte "Au centre du désert"

Тема 8. Saint-Exupéry, "Lettre à un otage"

практическое занятие (2 часа(ов)):

1. Exercices d'après le texte "Lettre à un otage" 2. Discussion: questions et devoirs d'après le texte "Lettre à un otage"

Тема 9. Analyse stylistique d'une des oeuvres de Saint-Exupéry

практическое занятие (2 часа(ов)):

Analyses stylistiques de différents extraits des oeuvres d'André Maurois

Тема 10. André Malraux, sa vie et son oeuvre. "La Condition humaine"

практическое занятие (2 часа(ов)):

1. Biographie d'André Malraux, son oeuvre, ses principes esthétiques. 2. Vidéos consacrées à André Malraux, discussion 3. Exercices d'après le texte "La Condition humaine" 4. Discussion: questions et devoirs d'après le texte "La Condition humaine"

Тема 11. André Malraux, "La Voie royale"

практическое занятие (2 часа(ов)):

1. Exercices d'après le texte "La Voie royale" 2. Discussion: questions et devoirs d'après le texte "La Voie royale"

Тема 12. Analyse stylistique d'une des oeuvres d'André Malraux

практическое занятие (2 часа(ов)):

Analyses stylistiques de différents extraits des oeuvres d'André Malraux

Тема 13. Colette, sa vie et son oeuvre. "Le blé en herbe"

практическое занятие (2 часа(ов)):

1. Biographie de Colette, son oeuvre, ses principes esthétiques. 2. Exercices d'après le texte "Le blé en herbe" 3. Discussion: questions et devoirs d'après le texte "Le blé en herbe"

Тема 14. Colette "Paris de ma fenêtre"

практическое занятие (2 часа(ов)):

1. Exercices d'après le texte "Paris sous ma fenêtre" 2. Discussion: questions et devoirs d'après le texte "Paris sous ma fenêtre"

Тема 15. Analyse stylistique d'une des oeuvres de Colette

практическое занятие (2 часа(ов)):

Analyses stylistiques de différents extraits des oeuvres de Colette

Тема 16. Problèmes de famille, relations pères-fils dans la littérature moderne

практическое занятие (2 часа(ов)):

Discussion: Problèmes de famille, relations pères-fils dans la littérature moderne

Тема 17. François Mauriac, sa vie et son oeuvre

практическое занятие (2 часа(ов)):

1. Biographie de François Mauriac, son oeuvre, ses principes esthétiques. 2. Une interview de François Mauriac "Quelques jours après les manifestations de Mai 68, François Mauriac défend le Général de Gaulle", test de compréhension

Тема 18. Mauriac, "Thérèse Desqueyroux"

практическое занятие (2 часа(ов)):

1. Exercices d'après le texte "Thérèse Desqueyroux" 2. Discussion: questions et devoirs d'après le texte "Thérèse Desqueyroux" 3. Adaptations cinématographiques: Thérèse Desqueyroux, film de Georges Franju (1962) et Thérèse Desqueyroux, film de Claude Miller (2012)

Тема 19. Mauriac, "Le noeud de vipères"

практическое занятие (2 часа(ов)):

1. Exercices d'après le texte "Le noeud de vipères" 2. Discussion: questions et devoirs d'après le texte "Le noeud de vipères"

Тема 20. Mauriac, "Le drôle"

практическое занятие (2 часа(ов)):

1. Exercices d'après le texte "Le drôle" 2. Discussion: questions et devoirs d'après le texte "Le drôle"

Тема 21. Analyse stylistique d'une des oeuvres de Mauriac

практическое занятие (2 часа(ов)):

Analyses stylistiques de différents extraits des oeuvres de Mauriac

Тема 22. Hervé Bazin, sa vie et son oeuvre

практическое занятие (2 часа(ов)):

1. Biographie de Bazin, son oeuvre, ses principes esthétiques. 2. Une interview de Bazin "Hervé Bazin parle des manifestations de Mai 68". L'analyse de l'écrivain sur les raisons qui poussent la jeunesse à se révolter, test de compréhension et discussion

Тема 23. Hervé Bazin, "Vipère au poing"

практическое занятие (2 часа(ов)):

1. Exercices d'après le texte "Vipère au poing" 2. Discussion: questions et devoirs d'après le texte "Vipère au poing" 3. Adaptations cinématographiques: Vipère au poing, film de Pierre Cardinal (1971) et Vipère au poing, film de Philippe de Broca (2004)

Тема 24. Hervé Bazin, "Le Matrimoine"

практическое занятие (2 часа(ов)):

1. Exercices d'après le texte "Le Matrimoine" 2. Discussion: questions et devoirs d'après le texte "Le Matrimoine"

Тема 25. Analyse stylistique d'une des oeuvres de Bazin

практическое занятие (2 часа(ов)):

Analyses stylistiques de différents extraits des oeuvres de Bazin

Тема 26. Philippe Hériat, sa vie et son oeuvre. "Les enfants gâtés"

практическое занятие (2 часа(ов)):

1. Biographie de Philippe Hériat, son oeuvre, ses principes esthétiques. 2. Exercices d'après le texte "Les enfants gâtés" 2. Discussion: questions et devoirs d'après le texte "Les enfants gâtés"

Тема 27. Analyse stylistique d'un des extraits de l'oeuvre Philippe Hériat "Les enfants gâtés"

практическое занятие (2 часа(ов)):

Analyses stylistiques de différents extraits de l'oeuvre Philippe Hériat "Les enfants gâtés"

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоёмкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Littérature française du XXe s.					

Analyse stylistique d'une oeuvre littéraire

1

1

подготовка к

дискуссии

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
2.	Тема 2. André Maurois, sa vie et son oeuvre. "Ariel ou la vie de Shelley"	1	2	подготовка домашнего задания	2	домашнее задание
3.	Тема 3. André Maurois, nouvelles. "Naissance d'un maître"	1	3	подготовка домашнего задания	2	домашнее задание
4.	Тема 4. André Maurois, "Malédiction de l'or"	1	4	подготовка домашнего задания	2	домашнее задание
5.	Тема 5. Analyse stylistique d'une des oeuvres d'André Maurois	1	5	подготовка к творческому заданию	6	творческое задание
6.	Тема 6. Roman de la grandeur humaine: Antoine de Saint-Exupéry, sa vie et son oeuvre	1	6	подготовка к дискуссии	2	дискуссия
7.	Тема 7. Saint-Exupéry, roman "Terre des hommes"	1	7	подготовка домашнего задания	2	домашнее задание
8.	Тема 8. Saint-Exupéry, "Lettre à un otage"	1	8	подготовка к дискуссии	2	дискуссия
9.	Тема 9. Analyse stylistique d'une des oeuvres de Saint-Exupéry	1	9	подготовка к творческому заданию	4	творческое задание
10.	Тема 10. André Malraux, sa vie et son oeuvre. "La Condition humaine"	1	10	подготовка к дискуссии	2	дискуссия
11.	Тема 11. André Malraux, "La Voie royale"	1	11	подготовка домашнего задания	2	домашнее задание
12.	Тема 12. Analyse stylistique d'une des oeuvres d'André Malraux	1	12	подготовка к творческому заданию	6	творческое задание
13.	Тема 13. Colette, sa vie et son oeuvre. "Le blé en herbe"	1	13	подготовка к дискуссии	2	дискуссия
14.	Тема 14. Colette "Paris de ma fenêtre"	1	14	подготовка домашнего задания	2	домашнее задание
15.	Тема 15. Analyse stylistique d'une des oeuvres de Colette	1	15	подготовка к творческому заданию	4	творческое задание

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
16.	Тема 16. Problèmes de famille, relations pères-fils dans la littérature moderne	2	1	подготовка к дискуссии	2	дискуссия
17.	Тема 17. François Mauriac, sa vie et son oeuvre	2	2	подготовка к дискуссии	2	дискуссия
5.	Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения			подготовка домашнего задания	2	домашнее задание
18.	Тема 18. Mauriac, le développement de son oeuvre (технология проблемного обучения, технология деловой игры)	2	3	технология методов познавательно-практической деятельности; мультимедийные технологии.	2	дискуссия
6.	Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов			подготовка домашнего задания	2	дискуссия
19.	Тема 19. Mauriac, "Le poind de vipère"	2	4	подготовка к дискуссии	2	дискуссия
	Тема 1. Littérature française du XXe s. Analyse stylistique d'une oeuvre littéraire			подготовка домашнего задания	4	домашнее задание
20.	Тема 20. Mauriac, "Le grole"	2	5	подготовка к дискуссии	2	дискуссия
	Тема 2. André Maurois, sa vie et son oeuvre. "Ariel ou la vie de Shelley"			подготовка к дискуссии	2	дискуссия
21.	Тема 21. André Maurois, sa vie et son oeuvre. "Ariel ou la vie de Shelley"	2	1	подготовка к дискуссии	2	дискуссия
22.	Тема 22. André Maurois, sa vie et son oeuvre. "Ariel ou la vie de Shelley"	2	2	подготовка к дискуссии	2	дискуссия
23.	Тема 23. Herve Bazin, "Réponse aux questions et faites les devoirs d'après le texte lu"	2	3	подготовка к дискуссии	2	дискуссия
24.	Тема 24. Herve Bazin, "Réponse aux questions et faites les devoirs d'après le texte lu"	2	3	подготовка к дискуссии	2	дискуссия
	Тема 3. André Maurois, nouvelles. "Naissance d'un maître"			подготовка к дискуссии	2	дискуссия
25.	Тема 25. Analyse stylistique d'une des oeuvres de Vazir	2	4	подготовка к творческому заданию	6	творческое задание
26.	Тема 26. Philippe Hériat, sa vie et son oeuvre. "Les enfants gâtés"	2	5	подготовка к дискуссии	2	дискуссия
	Тема 4. André Maurois, "Malédiction de l'or"			подготовка к творческому заданию	6	творческое задание
27.	Тема 27. Analyse stylistique d'un des extraits de l'oeuvre de Philippe Hériat "Les enfants gâtés"	2	6	подготовка к творческому заданию	6	творческое задание
	Тема 5. Analyse stylistique d'une des oeuvres d'André Maurois			подготовка к дискуссии	2	дискуссия
28.	Тема 28. Roman de la grandeur humaine: Antoine de Saint-Exupéry, sa vie et son oeuvre	2	6	подготовка к творческому заданию	6	творческое задание
	Тема 6. Roman de la grandeur humaine: Antoine de Saint-Exupéry, sa vie et son oeuvre			подготовка к дискуссии	2	дискуссия
29.	Тема 29. Saint-Exupéry, roman "Terre des hommes"	2	7	подготовка к творческому заданию	6	творческое задание
	Тема 7. Saint-Exupéry, roman "Terre des hommes"			подготовка к творческому заданию	90	творческое задание

1. Faites les exercices (préparation lexicale et grammaticale) 2. Répondez aux questions et faites les devoirs d'après le texte lu

Тема 8. Saint-Exupéry, "Lettre à un otage"

дискуссия , примерные вопросы:

1. Faites les exercices (préparation lexicale et grammaticale) 2. Répondez aux questions et faites les devoirs d'après le texte lu

Тема 9. Analyse stylistique d'une des oeuvres de Saint-Exupéry

творческое задание , примерные вопросы:

faites l'analyse stylistique d'un extrait d'une des oeuvres d'Antoine de Saint-Exupéry à votre choix

Тема 10. André Malraux, sa vie et son oeuvre. "La Condition humaine"

дискуссия , примерные вопросы:

1. Présentez la biographie d'André Malraux 2. Parlez de l'oeuvre de Malraux 3. Présentez les principes esthétiques de l'écrivain 4. Faites les exercices (préparation lexicale et grammaticale) 5. Répondez aux questions et faites les devoirs d'après le texte lu

Тема 11. André Malraux, "La Voie royale"

домашнее задание , примерные вопросы:

1. Faites les exercices (préparation lexicale et grammaticale) 2. Répondez aux questions et faites les devoirs d'après le texte lu

Тема 12. Analyse stylistique d'une des oeuvres d'André Malraux

творческое задание , примерные вопросы:

faites l'analyse stylistique d'un extrait d'une des oeuvres d'André Malraux à votre choix

Тема 13. Colette, sa vie et son oeuvre. "Le blé en herbe"

дискуссия , примерные вопросы:

1. Présentez la biographie de Sidonie Gabrielle Colette 2. Parlez de l'oeuvre de Colette 3. Présentez les principes esthétiques de l'écrivain 4. Faites les exercices (préparation lexicale et grammaticale) 5. Répondez aux questions et faites les devoirs d'après le texte lu

Тема 14. Colette "Paris de ma fenêtre"

домашнее задание , примерные вопросы:

1. Faites les exercices (préparation lexicale et grammaticale) 2. Répondez aux questions et faites les devoirs d'après le texte lu

Тема 15. Analyse stylistique d'une des oeuvres de Colette

творческое задание , примерные вопросы:

faites l'analyse stylistique d'un extrait d'une des oeuvres de Colette à votre choix

Тема 16. Problèmes de famille, relations pères-fils dans la littérature moderne

дискуссия , примерные вопросы:

Dites comment à votre avis sont traités les problèmes de famille et les relations pères-fils dans la littérature moderne

Тема 17. François Mauriac, sa vie et son oeuvre

дискуссия , примерные вопросы:

1. Présentez la biographie de François Mauriac 2. Parlez de l'oeuvre de Mauriac 3. Présentez les principes esthétiques de l'écrivain

Тема 18. Mauriac, "Thérèse Desqueyroux"

дискуссия , примерные вопросы:

1. Répondez aux questions et faites les devoirs d'après le texte lu 2. Dites vos impressions des deux adaptations cinématographiques: Thérèse Desqueyroux, film de Georges Franju (1962) et Thérèse Desqueyroux, film de Claude Miller (2012)

домашнее задание , примерные вопросы:

Faites les exercices (préparation lexicale et grammaticale)

Тема 19. Mauriac, "Le noeud de vipères"

дискуссия , примерные вопросы:

Faites les exercices (préparation lexicale et grammaticale)

дискуссия , примерные вопросы:

Faites les exercices (préparation lexicale et grammaticale)

Тема 20. Mauriac, "Le drôle"

дискуссия , примерные вопросы:

Répondez aux questions et faites les devoirs d'après le texte lu

домашнее задание , примерные вопросы:

Faites les exercices (préparation lexicale et grammaticale)

Тема 21. Analyse stylistique d'une des oeuvres de Mauriac

творческое задание , примерные вопросы:

faites l'analyse stylistique d'un extrait d'une des oeuvres de Mauriac à votre choix

Тема 22. Hervé Bazin, sa vie et son oeuvre

дискуссия , примерные вопросы:

1. Présentez la biographie d'Hervé Bazin 2. Parlez de l'oeuvre de Bazin 3. Présentez les principes esthétiques de l'écrivain

Тема 23. Hervé Bazin, "Vipère au poing"

дискуссия , примерные вопросы:

1. Répondez aux questions et faites les devoirs d'après le texte lu 2. Dites vos impressions des deux adaptations cinématographiques: Vipère au poing, film de Pierre Cardinal (1971) et Vipère au poing, film de Philippe de Broca (2004)

домашнее задание , примерные вопросы:

Faites les exercices (préparation lexicale et grammaticale)

Тема 24. Hervé Bazin, "Le Matrimoine"

домашнее задание , примерные вопросы:

1. Faites les exercices (préparation lexicale et grammaticale) 2. Répondez aux questions et faites les devoirs d'après le texte lu

Тема 25. Analyse stylistique d'une des oeuvres de Bazin

творческое задание , примерные вопросы:

Faites l'analyse stylistique d'un extrait d'une des oeuvres de Bazin à votre choix

Тема 26. Philippe Hériat, sa vie et son oeuvre. "Les enfants gâtés"

дискуссия , примерные вопросы:

1. Présentez la biographie de Philippe Hériat 2. Parlez de l'oeuvre de Hériat 3. Présentez les principes esthétiques de l'écrivain

домашнее задание , примерные вопросы:

1. Faites les exercices (préparation lexicale et grammaticale) 2. Répondez aux questions et faites les devoirs d'après le texte lu

Тема 27. Analyse stylistique d'un des extraits de l'oeuvre Philippe Hériat "Les enfants gâtés"

творческое задание , примерные вопросы:

Faites l'analyse stylistique d'un extrait d'une des oeuvres de Philippe Hériat à votre choix

Тема . Итоговая форма контроля

Тема . Итоговая форма контроля

Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к зачету:

Premier semestre:

1. Faites l'analyse stylistique d'un extrait à votre choix d'une des oeuvres de Maurois (à l'exception des extraits étudiés pendant les cours)

2. Faites l'analyse stylistique d'un extrait à votre choix d'une des oeuvres de Saint-Exupery (à l'exception des extraits etudies pendant les cours)
3. Faites l'analyse stylistique d'un extrait à votre choix d'une des oeuvres de Malraux (à l'exception des extraits etudies pendant les cours)
4. Faites l'analyse stylistique d'un extrait à votre choix d'une des oeuvres de Colette (à l'exception des extraits etudies pendant les cours)

Second semestre:

1. Faites l'analyse stylistique d'un extrait à votre choix d'une des oeuvres de Mauriac (à l'exception des extraits etudies pendant les cours)

Troisième semestre:

1. Faites l'analyse stylistique d'un extrait à votre choix d'une des oeuvres de Bazin (à l'exception des extraits etudies pendant les cours)
2. Faites l'analyse stylistique d'un extrait à votre choix d'une des oeuvres de Heriat (à l'exception des extraits etudies pendant les cours)

7.1. Основная литература:

Массовая зарубежная литература: инокультурный текст в рецептивном аспекте, Назарова, Лариса Александровна, 2012г.

Зарубежная литература в вузе, Назарова, Лариса Александровна, 2010г.

Лингвистический и культурологический анализ текста оригинала для перевода, Васильев, Сергей Константинович, 2010г.

1. Теория текста: Учебное пособие / Ю.Н. Земская, И.Ю. Качесова, Л.М. Комиссарова; Под ред. А.А. Чувакина. - 2-е изд., перераб. и доп. - М.: Флинта: Наука, 2010. - 224 с.

//<http://znanium.com/bookread.php?book=220732>

2. Купина, Н. А. Филологический анализ художественного текста. Практикум [Электронный ресурс] / Н. А. Купина, Н. А. Николина. - 2-е изд., стереотип. - М. : Флинта : Наука, 2011. - 408 с. // <http://znanium.com/bookread.php?book=406111>

3. Чернова, О. Е. Текст и Дискурс [Электронный ресурс] : учеб.-метод. пособие / О. Е. Чернова. - М.: ФЛИНТА, 2013. - 120 с. // <http://znanium.com/bookread.php?book=409942>

4. Обидина Н.В. Стилистика. - Москва: Прометей, 2011. - 124 с. // <http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=4398>

5. Хахалова С.А. Метафора а аспектах языка, мышления и культуры. - Иркутск: Иркутский гос. лингвистический ун-т, 2011. - 293 с. // <http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=11674>

6. Блох М.Я., Сергеева Ю.М. Внутренняя речь в структуре художественного текста. - Москва: Прометей, 2011. - 181 с. // <http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=4314>

7.2. Дополнительная литература:

Загадка де Сент-Экзюпери, Перье, Жан-Клод; Сент-Экзюпери, Антуан де, 2011г.

Стилистика русского языка и культура речи, Мирзанурова, Айгуль Фаритовна, 2012г.

Анализ текста в рамках ЕГЭ, Галиуллин, Ренат Хадиятович; Копосов, Даниил Робертович, 2009г.

Стилистика русского языка, Кожина, Маргарита Николаевна; Дускаева, Лилия Рашидовна; Салимовский, Владимир Александрович, 2012г.

1. Болотнова, Н. С. Филологический анализ текста [Электронный ресурс] : Уч. пособ. / Н. С. Болотнова. - 4-е изд. - М. : Флинта : Наука, 2009. - 520 с. //

<http://znanium.com/bookread.php?book=405905>

2. Богданова Л. И. Стилистика русского языка и культуры речи: Лексикология для речевых действий [Электронный ресурс]: Учебное пособие / Л.И. Богданова. - М.: Флинта: Наука, 2011. - 248 с. - Режим доступа: // <http://znanium.com/bookread.php?book=319556>

3. Лыткина, О. И. Практическая стилистика русского языка [Электронный ресурс] : учеб.пособие / О. И. Лыткина, Л. В. Селезнева, Е. Ю. Скороходова. - 4-е изд., испр. и доп. - М. : Флинта : Наука, 2013. - 208 с. - Режим доступа: // <http://znanium.com/bookread.php?book=425809>
4. Кайда, Л. Г. Композиционный анализ художественного текста: Теория. Методология. Алгоритмы обратной связи [Электронный ресурс] / Л. Г. Кайда. - 2-е изд., стер. - М.: Флинта, 2013. - 150 с. - Режим доступа: // <http://znanium.com/bookread.php?book=458181>
5. Арнольд, И.В., Фомичева, Ж.Е. Основы стилистики текста: Учеб.пособие. - Тула: Тульский гос. пед. ун-т им. Л.Н.Толстого, 2012. - 306 с. // <http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=8434>
6. Стаценко А.С. Эмоционально-оценочная лексика как средство реализации речевой интенции. - Москва: Прометей. 2011. - 119 с. // <http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=4429>

7.3. Интернет-ресурсы:

- Articles sur la littérature française - <http://www.erudit.org/recherche/>
Interview et vidéos des écrivains français, adaptations cinématographiques - <http://boutique.ina.fr/>
Le Français dans le monde. FLE. Fiches pédagogiques - <http://www.fdlm.org/>
Plus de 6000 livres numériques en ligne - <http://www.livrespourtous.com/>
RFI: reportages consacrés aux écrivains français - <http://www1.rfi.fr/>

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Филологический анализ текста (на французском языке)" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Лингафонный кабинет, представляющий собой универсальный лингафонно-программный комплекс на базе компьютерного класса, состоящий из рабочего места преподавателя (стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Tutor, головная гарнитура), и не менее 12 рабочих мест студентов (специальный стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Student, головная гарнитура), сетевого коммутатора для структурированной кабельной системы кабинета.

Лингафонный кабинет представляет собой комплекс мультимедийного оборудования и программного обеспечения для обучения иностранным языкам, включающий программное обеспечение управления классом и SANAKO Study 1200, которые дают возможность использования в учебном процессе интерактивные технологии обучения с использованием современных мультимедийных средств, ресурсов Интернета.

Программный комплекс SANAKO Study 1200 дает возможность инновационного ведения учебного процесса, он предлагает широкий спектр видов деятельности (заданий), поддерживающих как практики слушания, так и тренинги речевой активности: практика чтения, прослушивание, следование образцу, обсуждение, круглый стол, использование Интернета, самообучение, тестирование. Преподаватель является центральной фигурой процесса обучения. Ему предоставляются инструменты управления классом. Он также может использовать многочисленные методы оценки достижений учащихся и следить за их динамикой. SANAKO Study 1200 предоставляет учащимся наилучшие возможности для выполнения речевых упражнений и заданий, основанных на текстах, аудио- и видеоматериалах. Вся аудитория может быть разделена на подгруппы. Это позволяет организовать отдельную траекторию обучения для каждой подгруппы. Учащиеся могут работать самостоятельно, в автономном режиме, при этом преподаватель может контролировать их действия. В состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль Examination Module - модуль создания и управления тестами для проверки конкретных навыков и способностей учащегося. Гибкость данного модуля позволяет преподавателям легко варьировать типы вопросов в тесте и редактировать существующие тесты.

Также в состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль обратной связи, с помощью которых можно в процессе занятия провести экспресс-опрос аудитории без подготовки большого теста, а также узнать мнение аудитории по какой-либо теме.

Каждый компьютер лингафонного класса имеет широкополосный доступ к сети Интернет, лицензионное программное обеспечение. Все универсальные лингафонно-программные комплексы подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

доска, маркер, компьютер, проектор, телевизор, DVD-проигрыватель, магнитофон, CD-проигрыватель

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 44.04.01 "Педагогическое образование" и магистерской программе Французский язык в сфере профессиональной коммуникации .

Автор(ы):

Низамиева Л.Р. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

Агеева А.В. _____

"__" _____ 201__ г.